



DANISH WEST INDIAN SOCIETY

JANUAR 1974.

Radiodrengekoret underholder

TORS DAG DEN 7. FEBRUAR 1974, KL. 19,30

I HOTEL SCANDINAVIA, AMAGER BOULEVARD 70, KØBENHAVN



KONCERT AF RADIODRENGEKORET SAMT

LYSBILLEDFOREDRAG OM KORETS BESØG

I U.S.VIRGIN ISLANDS, OKT. 1973

Korets leder og dirigent, lektor Henning Elbirk fortæller om succesen, hvorefter drengene synger bl.a. nogle af de sange, som begejstrede voksne og unge i Vestindien.

DEN SPÆNDENDE AFTEN er GRATIS for medlemmer, GÆSTER 7,00 kr.

Derefter selskabeligt samvær i vedliggende lokale, hvor der serveres soupér ved borde, pyntede med blomster og levende lys. For serveringen - 2 stk. smørrebrød, øl og kaffe - betales 29,50 kr., der afregnes ved indgangen (spisebillet udleveres).

Af hensyn til restauratøren bedes vedlagte tilmeldelsesblanket venligst fremsendt til sekretariatet, fru A.Zieler, Ø. Farimagsgade 77, 2100 Kbh. Ø., senest den 4. februar 1974.

FRIENDS OF DENMARK

All members of the St. Thomas Friends of Denmark are invited to a social get-together on Friday 7:30 p.m. at the Grand Hotel to reminisce and discuss the recent trip to Denmark. Slides will be shown and light refreshments and coffee will be served. Contribution at the door \$1 per person. Plans to sponsor the Danish Radio Boys Choir will also be discussed. Tickets for this concert will be available at \$3 per person.

Danish Boys' Choir To Perform

St. Thomas residents may enjoy a pleasant evening on Thursday, Oct. 11 when the Danish Radio Boys' Choir will sing at the Charlotte Amalie High School Auditorium, under the sponsorship of the St. Thomas Friends of Denmark and the Virgin Islands Council on the

Arts. The choir is presently touring the United States.

Tickets for this occasion may be procured from the Parakeet, Hay's Department Store, Cole Office Furniture in Yacht Havel Mall, Grand Gift Shop and the office of the Virgin Islands Council on the Arts.

THE DAILY NEWS
SEPTEMBER 29, 1973

KONTINGENTET

Med denne udsendelse følger et girokort til anvendelse ved indbetaling af årskontingentet, 45 kr. for ægtepar, 30 kr. for enkeltmedlemmer.

Når vi - trods prisudviklingen - ikke har forhøjet kontingentet, skyldes det, at alt arbejde i selskabet udføres på frivillig basis. Vi har ingen lønudgifter.

Men arbejdspresset er voksende i trit med tilgangen af nye medlemmer samt aktivitetsforøgelsen.

Derfor vil det være en hjælp og en lettelse samt give sikkerhed for korrekt registrering i regnskabet, hvis girokortene benyttes ved kontingentindbetalingen - snarest belejligt.

Hvis kortet er blevet forlagt, kan et nyt rekvireres hos kassereeren, eller De kan fremsende en check direkte til denne (se "foreningsadresser").

Med venlig hilsen

Knud Lund Petersen

FRENCHMAN HILL'S GRUNDLÆGGERE.

Ca. 1850 nedskrev Mrs. Adriana Boudinot denne beretning om sin familie.

Fortælleren, Mrs. Boudinot, var født von Beverhoudt, idet hendes mor Maria de Malleville, født 1736, efter sin første mand general-gouvernør Christian Suhm's død d. lo. sept. 1759 ægtede general Lucas von Beverhoudt omkring 1773.

De forlod Vestindien og byggede i Passippany, New Jersey, en stor ejendom, som de kaldte Beverwyck efter Beverhoudt'ernes gamle hjem i Holland.

Denne beretning blev sammen med flere familieoplysninger af et 82-årigt medlem af slægten, Mrs. Mary Malleville Howard, nytårsaften 1957 overrakt Miss Enid Baa, direktør for det offentlige bibliotek i Charlotte Amalie.

Knud Nørgaard.

The first part of the history of our Huguenot ancestors is best told in the words of my grandmother's half sister, Mrs. Boudinot, written about 1850.

My great-great-grandfather, Thomas Bourdoux, resided in France; by birth a Frenchman, of wealth, education and standing in his country.

About the year 1685, after the revocation of the Edict of Nantes, the persecution of the protestants again commenced in the part of France where he resided, a widower at this period, with an only child, a daughter aged ten years. Persuaded that his own life was in danger, he steadfastly determined not to turn an apostate to his God, and barter his religion for his life. Anxious to save his child, tender alike in years and sex, from the persecutions and cruelties practiced on all of every degree, childhood not exempt, he determined to put her on board a vessel then in port, not knowing even its destination, and he engaged a female who had resided some years a domestic in his family, much attached to his child, who being also a Protestant, freely consented. Under all these circumstances, the only provision he could make with safety to them was by having as much gold quilted into his child's petticoat as it could contain without discovery, also in leathern belts around their persons. It was all he could give his child at so short a notice, as his estates would be confiscated. The vessel in which he placed them was bound for the isle of St. Thomas in the West Indies. The father remained and shortly afterward suffered martyrdom by being torn in pieces by four wild horses.

On board the same vessel was a young gentleman from the same place, although personally strangers to each other, placed there under similar circumstances, at the age of fifteen or nineteen, by name Pierre Lassal (or La Salle), his only wealth was secured about his person. He was accompanied by a trusty and favorite male servant who had resided with his father many years. On their arrival at St. Thomas my great-grandmother's humble friend boarded her in a respectable family until she attained the age of fifteen, when she married Mr. La Salle. Sometime before the marriage of the young couple, their humble friends and guardians entered the holy state of wedlock, not long after which, their funds running low, the proposition was made by the latter to build large ovens; they both

understanding how to make French bread, could by that means support their superiors and themselves until better times. This being the first French bread sold upon the isle, then a small and compact town, it met a ready sale. My ancestors purchased the ground upon which the oven stood, and a few colored people to assist in the business. My great-grandfather, although young when he left France, had been well educated, and the blessing of God going hand in hand with their exertions, he soon received a lucrative appointment in the Danish government, and arrived shortly to affluence. They had only one child, a daughter, who married a gentleman from Europe, John or Johannis Malleville, and they had one son and three daughters.

My mother, the eldest of the daughters (the others were Mrs. Wood and Mrs. Lillienkiold losing her mother in childhood, resided with her father and grandmother, who died at the advanced age of seventy five years in 1750.

Thomas, the only son, was sent to Denmark for education. After his grand tour through Europe, being about the court of Copenhagen, he received the commission of captain of the king's life guard, and married a maid of honor to Queen Matilda, who was sister of George III of England, and consort of Frederick of Denmark, farther to the reigning Frederick.

During Captain Malleville's residence in the king's household I could narrate many interesting facts, but as they may be found in history, I will not add, only remark, by way of guide to the curious reader, that Captain Malleville was the person to whom was committed the truly distressing and melancholy office of arresting Queen Matilda, on the night of 17-18 January, 1772, while in the sanctum of her bed-chamber, an office repugnant to all the finer feelings of the heart from her sweet and affable manners (he) believing her also perfectly innocent of the charge alleged against her, viz.: intimacy with Struensee, physician to the king. The queen was confined until liberated for the purpose of giving birth to the present Frederick^x), whose noble conduct in after live will ever reflect honor upon himself. After he ascended the throne, his grandmother, the queen dowager, made her appearance at court. She had ever been the queen's greatest enemy, and was known to urge the king, her son, against the unfortunate queen. When her carriage stopped in the court, Frederick went out to meet her, expressed his regret that he could not admit her at court without sanctioning the report she had given of his mother, whom he should always believe perfectly innocent, assured her of a queenly court, but it must be private, as he could not permit her to take her seat at his right hand.

It was also Capt. Malleville's office to arrest Struensee, physician to the king, and a man named Brandt for lifting his hand to the king: they were both beheaded, the latter having his hand first severed from his arm.

Shortly after the loss of his wife, Capt. Malleville, by permission of the king, returned to his native place and his sisters, with the commission of governor-general of the Danish W.I. Islands, which he retained twenty five years, during the remainder of his life. His oldest sister, my mother, lost her aged relative and second mother at the advanced age of 75, my mother being then thirteen years old. When fifteen, she married Christian Suhm, then governor general of the Danish Islands. Capt. Malleville received his commission about fifteen years after the death of Gov. Suhm, which took place on the return of the latter to the West Indies, since

x) Ikke korrekt. Kronprins Frederik (6) blev født 1768.



T. de Malleville.

*1758 adm. til Lieutenant. 1760 ansat ved det holstenske
generobne Inf. Regt.*

*Død 1798 som Generalmajor og Generalguvernør paa
St. Thomas. Født 1739.*

*Son Bastien ved det faldske gen. Inf. Regt. det Malleville, som an-
førte Krænse ved Kjøpenhåvningen paa Korsbansborg Slot den 1772.*

THOMAS de MALLEVILLE, 1739 - 1798. Kommandør på St. Thomas 1773, generalguvernør 1796, begravet på Friedensthal Kirkegaard på St. Croix (billede - Hærens Arkiv).

which period there has not been wanting one of that aged Huguenot's nearest descendants to hold the helm of Government in the place where they were born, with the exception of one, but returned five years after to the family in which it has continued since.

I make only one observation and conclude. The pile of stones of which the large ovens were composed, were only removed eight years ago, when the land on which they stood was sold out of our family, it being kept like the pillars of stone by the Children of Israel from generation to generation, as a monument of God's goodness to them and of his wonderworking hand.



TO BE RESTORED--Although Christiansted Public Library soon will lose all of its books, federal funds have been allocated for extensive restoration of the building once used as a post office. It now will be used to house Virgin Islands historical material.

Christiansted Library On Move To New Quarters

CHRISTIANSTED--It isn't easy to move a library, especially in boxes from the grocery store.

But that's what a small staff is doing this week as Christiansted Public Library prepares for a three block move to a brand new one million dollar library on King Street.

Since the library closed its doors last Monday, staffers have been packing -into cardboard boxes the first of 12,000 - 15,000 books, 1,000 record albums, several hundred talking books, magazines which date from the 1920's and newspapers which date from 1850.

"We expected that we would have professional movers do the job for us, but now they say they don't have the money," said one source close to the library. "Now we have to go around to the stores and collect boxes."

Samuel Douglas, assistant director of the Bureau of Libraries and Museums in St. Thomas, said "It's not a real chore."

In large libraries, moves are made in specially constructed wooden boxes, but in this case, it's not worth the cost of the boxes, he said.

Books can be packed in small boxes, he said, in the same order they are taken off the shelves.

The new library is expected to open in September on a temporary basis, but those doing the actual packing fear it may take much longer. Once all the boxes are filled, a couple of trucks from the Department of Public Works will make the move.

Working eight hours a day at the library is the permanent staff of Ena Henderson, Greta Jones, Eva Lawaetz and Ira Jacobs. Also helping are Laura Mooy, Delia Guzman, Nina Kimbrough, Desmond Emanuel and JoAnne Spiller.

Bids are now being sought for equipment and furniture for the new four story library but a grand opening date is uncertain.

The St. Croix library also has a \$100,000 grant to work with for plenty of new books, audio-visual and other library equipment.

When those funds will be used also is uncertain.

Librarian Ena Henderson has requested that those who have not returned books would bring them back as soon as possible, and at least by the end of this month.

Another task which must be carried out before the final move, is a third fumigation of the old library in case any termites are hiding away in some old edition of "The Return of Sherlock Holmes."

And what happens to the old library, built as a Danish post office in the mid 1800's?

"It will still be a library," said Douglas. Federal funds have been authorized for extensive restoration of the building. It will be used to house historical materials and documents of the Virgin Islands.



DET NYE BIBLIOTEK I CHRISTIANSTED er opført i gule danske mursten, lagt af de danske murere Svend, Kjeld og John Arvesen.
(fot. Harry Neumann)

Biblioteket, som også omfatter en toetagers afdeling for børn, er beliggende i Kongens Gade. Det blev taget i brug den 1. oktober 1973.

Old Danish Street Names Translated

The quaint Danish street names that are one source of Charlotte Amalie's charm and sense of tradition, along with Danish warehouses and homes, planted alleyways and courtyards, are also a source of intrigue to many.

Realtors in the French Alexander real estate office are among those who found the names intriguing. Since one of them is a Dane, Anker Jensen, they decided to decipher the streetnames in town. "We are interested in the tradition of St. Thomas," said Ken Alexander, "and through office discussions, the translation came about naturally." The names, he said, are used so frequently in his business and it occurred to them that it might be of interest to others to learn their meanings.

Following are their translations:

Adel Gade	Nobility Street (Prob. a "swank" Street!!)	Nye Gade	New Street
Bjerge Gade	Hill or Mountain Street	Ny Gade	also: New Street
Borger Gade	Burgher or Citizen's Street	Nordsidevej Gade	North Side Road (Vej means Road)
Brand Gade	Fire or Fire-burn Street (Prob. with easy access)	Norre Gade	North Street
Dronningens Gade	Queen's Street	Prindsens Gade	The Prince's Street
Fortet's Straede	Fortess' Lane (Leading to the fort)	Pile Straede	Arrow Lane (probably very straight)
General Gade	The General's Street (Or "Main Street")	Regjerings Gade	Government's Street (Old government here?)
Gamble Gade	Old Street	Raadets Gade	Council's Street
Gaase Gade	Goose Street	Silke Gade	Silk Street (Silk Vendors?)
Gronne Gade	Green Street	Snegle Gade	Snail Street
Gutters Gade	Gully Street (or Street with a gut)	Skov Gade	Forest Street
Haabets Gade	Hope or Expectation Street	Smalle Straede	Narrow Lane
Jeppesgang Gade	Jeppe's Walk (Same as Commandant Str. o.v.)	Store Taaerne Gade	Great Tower Street (Must have been a tower hereabout.)
Jode Gade	The Jew's Street (Next Synagogue)	Strand Gade	Shore or waterfront street
Kongens Gade	The King's Street	Store Tvaer Gade	Great (wide) Cross Street
Kronprindsens Gade	The Crown-Prince's Street	Slagter Gade	Butcher Street
Kanal Gade	Channel or (rather) Canal Street	Tvaer Gade	Cross-Street
Levkøj Straede	Stock (Flower) Lane	Trompeteer Gade	Bugler's Street (Or Trompeteer-Str.)
Lærke Gade	Lark Street	Toldbod Gade	Custom's Street
		Ulke Gade	Baracuda Street
		Vester Gade	West Street



RADIODRENGEKORET PÅ ST. THOMAS, GAVEOVERRÆKKELSE t.h. fru Hein Christensen

RADIODRENGEKORET I VESTINDIEN

Af lektor Henning Elbirks rapport om korets 4. rejse til U.S.A. bringes afsnittet om opholdet i U.S. Virgin Island i tidsrummet 9. - 15. oktober 1973.

Efter mellemlandning i Miami kom vi til St. Thomas, og et nyt eventyr begyndte: vi var på de gamle danske øer. Der var varmt ! Indkvartering samlet på Grand Hotel, lige over for det danske fort fra 1671 med Chr. V's navnetræk, nedenfor statue af Chr. IX - nærmeste gade Dronningensgade. Byens navn: Charlotte Amalie. Havnen var fuld af liv, hver dag kom store dampere og spyttede turister ud i byen, der ellers er præget af farvede.

Der er fordele ved at have hele styrken indkvarteret samlet - som det f. ex. altid var og måtte være tilfældet, da vi var i Sovjet-Unionen, hvor alene sprogsværligheder forhindrede privat indkvartering.

Man ved, hvor drengene er, og kan holde den uundværlige ris og ros-komsammen, hvor alle problemer drøftes og søges løst omgående. På den anden side er de voksne mere ophængt, end når drengene er udenfor syns- og hørevidde, anbragt i gode hjem.

Vi spiste sammen på hotellets veranda under hyggelige former, og kilderne til arbejdskraft syntes udtømmelige. Ved hvert måltid mødte en række danske damer frem og hjalp med tilberedning og servering. Og skulle vi ud at køre, stillede der straks en række biler, der med danske damer eller herrer stod til vores rådighed! Hvad folk gør for danske drenge! - Den første morgen mødte en ældre dame frem for at forære hver deltager en bog om St. Thomas - og så gav hun sig til at synge en sang fra sin barndom for os: "Højt på en gren en kra-age" - til vores fryd. Hun var 14 år, da overdragelsen af øerne til USA fandt sted. - En ven af Danmark, Mr. Stackler, stillede sin swimmingpool til rådighed en dejlig formiddag, og den danske konsul, Carl E. Dalgas, gav middag en regnfuld aften og havde inviteret et lokalt steelband til at spille for os.

En af de bedste oplevelser var koncerten på Tutu Skole en eftermiddag for 600 skolebørn. De reagerede langt stærkere end publikum normalt, lo kolossalt på de muntre steder, klappede med i takt på de rytmiske sange, fløjtede og piftede - og var mere end villige til at synge med på ostonesangens omkvæd, være med i en kanon: "Row row row your boat" og til med styrke at istemme den amerikanske nationalsang. Jeg skal love for, at der kom kontakt. De ville ikke gå hjem! Da vi noget efter koncerten ville forsøge med et foto af korets 5 hvidhårede og 5 lokale kulsorte, kom 200 stormende op på scenen! Ved den senere aftenkoncert mødte skolens rektor frem med en fornem tilegnelse til koret, en skjorte til hver af drengene, specielle gaver til de voksne og med en række breve, skrevet af nogle af tilhørerne efter koncerten: "Dear Boys, We enjoyed your show. And it was nice of you to come all the way from Denmark. The orchestra (= choir?) was nice. Everybody looked like they were enjoying it. It was nice of you to come. Sincerely, Denis Simon, Tutu School."

Hvis Denis mener, at drengene på scenen selv morede sig, synes jeg, han har fat i noget af det rigtige, for så vidt som et af korets principper er, at drengene selv skal kunne lide, hvad der synges. Da det muntre jo ligger ethvert drengesind nær, er der meget i repertoire, som jeg tror det morer drengene at synge og danse og agere til. Hvis det ikke var tilfældet, var det næppe til at holde ud for børn at synge så mange gange som her: Koret havde 38 koncerter, lo helaftens á 1½ time, 15 optrædender på mellem 30 og 45 min. og 13 minikoncerter på 8-10 min. Et hårdt program, kan man sige. Men når man mærker, hvor let det er at rive publikum med, og hører bifaldet, bliver det den rene fornøjelse at lave musikalsk underholdning. Vi svinger os ikke op i nærheden af det finkulturelle plan - selv om der er både Bach, Mozart, Schubert, Distler, Kuhlau, Holmboe og Bent Lorentzen på programmet. Der er også sange - og danse, ikke at forglemme - af folkeligt tilsnit fra Sovjet, Frankrig, Danmark og USA - og så den gamle danske skæmteviser om den ømskindede brudgom, fuld af humor, fremført i dragter. - At forene et så relativt hårdt program med sightseeing og tilstrækkelig hvile og søvn er uægtelig et af et rejsende kors store problemer. Vi kan ikke som Wiener-sangerknaben (sans comparaison for øvrigt!) rejse verden rundt og bo på hoteller, give afkald på sightseeing, sove 12 timer hver nat og 2 timer før hver koncert for at være friske til det, der alene tæller: koncerterne. Vi må også se og opleve og være sammen med værter, der, ligesom arrangørerne af opholdet, ikke altid forstår, hvor nødvendigt det er at hvile og sove. Vi pakker nødtigt drengene ind i vat, og når vi rejser, er det bl.a. for at

oplevelse den store verden. Men de må dog vogtes, man må med lidt beklemmelse, beklage, at de ikke skal bruge stemmerne til at overdøve flyets støj. Og at sende dem i seng kl. 23 og lade dem stå op kl. 5.30 for at medvirke ved en eller anden morgenduelig dames TV for tidlige husmødre - det er misbrug. Der må siges nej både hist og her. Det kedelige er blot, at arrangørerne handler af den skinbarligste venlighed - ud fra de ædlest motiver. Men det er trættende at rejse og opleve og synge, Man må balancere mellem vatindpakning og rovdrift.

Aftenkoncerten på Tutu-skolen havde samlet 500 mennesker, blandt hvilke øernes guvernør, hovedtaleren ved indvielsen af Peter v. Scholtens mausoleum den 3. juli d,å., dr.med. Melvin H.Evans. Den festlige aften prægedes af nævnte gaveoverrækkelse og sluttede med, at alle sang "O say can you see".

Der blev også tid til at se den skønne, bjergklædte ø - biler førte os til Magens Bay, det herligste badested, man kan tænke sig, vandet varmt og stille, hajerne langt væk. Og værterne stod på stranden med kager og kolde drikke.

Om morgenen d. 13. okt. fløj vi med "The Goose" til St. Croix. Gåsen er en vandflyver af ret primitiv art, der kan tage 10 passagerer ad gangen. Vi blev modtaget af Fritz Lawaetz, der førte os til Pearl Larsen Skolen i Christiansted, hvor ca. 400 skolebørn var samlet. Under den sidste sang lød der et gennemtrængende signal, og alle styrtede ud. Fire! Fire! og vi måtte jo med ud, før bygningen brændte eller styrtede sammen. Det var nu kun en aircondition, der var løbet varm og havde sat alarmeringssystemet i gang. Senere gentog vi koncerten på Alexander Henderson-skolen i Frederiksted.

Vi havde det pragtfuldt på den dejlige ø, der er noget større og meget fladere end St. Thomas, boede hos danske familier, badede og fandt koraller og konkylier, studerede de gamle forter og de talrige sukkermøller og holdt en velbesøgt koncert (500) i Island Center en ret speciel koncertsal: ingen vægge, kun en stor tribune og tag over tilskuerpladserne, resten natur. Der var den mest glimrende akustik, omtrent som i en tilsvarende sal, vi sang i i Riga. Folk var veloplagte og glade - nationalsangen blev, som altid, sunget med begejstring og kraftfulde stemmer.

Man sagde for øvrigt, at en vis aktuel spænding mellem rige og fattige, hvide og sorte, havde holdt en del mennesker væk - de turde ikke gå ud om aftenen. Vi mærkede for øvrigt intet til nogen uro.

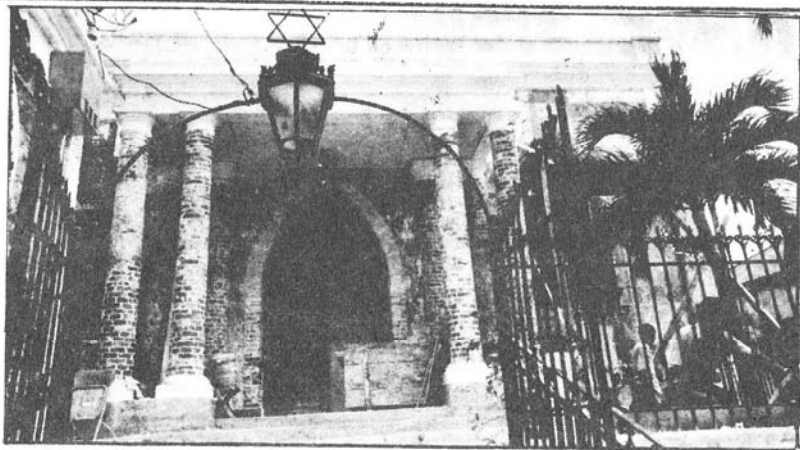
Daily News
kort
ved Jens Willumsen
sagt

Synagogen i Crystal Gade i Charlotte Amalie har været udsat for en gennemgribende restaurering for første gang siden den blev bygget i 1833. Pudset er blevet fjernet, vinduer, døre, skodder og det elektriske system er blevet udskiftet, og bænkerne er blevet sat i stand. Synagogen fremtræder nu i en skikkelse nærmere sit oprindelige udseende, end tilfældet var inden restaureringen.

Også the Frederick Lutheran Church på Norre Gade i Charlotte Amalie og Bethania, det tilhørende "parish house", er blevet restaureret. Udvendig fremtræder den 180-årige, pastelgule, tidligere danske kirke som hidtil, men indvendig er den blevet moderniseret og alligevel bibeholdt i den tidligere stil, bl. a. er de gamle kirkebænke blevet bevaret. Der er brugt vestindisk mahogni til istandsættelse af inventaret i det smukke kirkerum.

Governør Melvin H. Evans blev sidst i september på the Southern Governors Conference i Alabama valgt til det kommende års formand for forsamlingen af amerikanske sydstatsguvernører. Dermed blev Evans denne forsamlings første farvede formand, en begivenhed som de amerikanske aviser har hilset velkommen som et skridt i den rigtige retning. Den afgående formand var Alabamas guvernør George Wallace.

Landbruget på St. Croix får mulighed for ny udvikling i forbindelse med udvidet dyrkning af frugten papaya og kornsorten durra. - En stor frugtimportør og -eksportør i New York med afdelinger i mange af de amerikanske stater har indgået en aftale med landbrugere på St. Croix om køb af 25.000 kasser solo papaya om ugen. Det anslås, at der for øjeblikket på St. Croix dyrkes 40-50 acres (ca. 20 hektar) med papaya. For at kunne opfylde den nævnte aftale må dette areal udvides til mindst 100 acres. Solo papaya er en pæreformet frugt, der kan overskæres og spises direkte eller serveres som dessert sammen med flødeis. - Den anden kultur, der sættes på, er kornsorten durra, på latin Andropogon sorghum. Denne kornsort er særlig velegnet til det varme og relativt tørre klima på St. Croix. Med støtte fra the Virgin Islands Department of Agriculture er 260 acres (ca. 100 hektar) blevet opdyrket med durra, og der blev høstet første gang i efteråret 1973. En kornsilo til opbevaring af durraen er under opførelse på Estate Lower Love, og udstyr til styring og kontrol af afgrødens opbevaring i siloen er modtaget fra Texas.



ST. THOMAS SYNAGOGUE, is known as the Holy Congregation of Blessing and Peace and Acts of Piety, is undergoing renovation.
(Daily News Photo - Witt Kop)

THE DAILY NEWS

siden sidst



FORMER CHAIRMAN of the Southern Governors Conference Alabama Governor George Wallace turns over the gavel to newly elected Chairman Governor Evans, at the 39th Annual meeting in Point Clear, Alabama last week.



THROUGHOUT THE YEAR we have many visitors who come down to sample the excellent fishing in the Virgin Islands. However, resident anglers continue to "hold their own" and get in on the action. A few days ago Carl E. Dalgas, president of West Indian Co., Lt., boated this 452 blue marlin fishing with Capt. Tom Baker aboard the Corky-O out from Harms Lagoon Marina. Dalgas' proud son, Marc, and F. Hasle (left), visiting attorney from Denmark, were also aboard.

(Lagoon Marina Photo)



ST. CROIX SCHOOL children had a helping hand for a Happy Halloween from the V.I. Department of Agriculture, whose specially grown pumpkins made special jack-o-lanterns.



HISTORIC ST. THOMAS LANDMARK, the Grand Hotel is currently the subject of negotiations that could lead to its renovation into shop and office building complex. Building was built in 1840 and was the scene of many state occasions during the Danish days.
(Daily News Photo-Nieberg)



VETERAN V.I. EDUCATORS spoke to school teachers at a workshop at Kirwan Terrace School recently. Seen here at the meeting are Miss. Jane E. Tuitt (left) and Miss Huldah Joseph.

(Daily News Photo-Nieberg)

DANSK VESTINDISK SELSKAB

Dansk Vestindisk Selskab stiftedes i 1917 på Valdemarsdagen af hjemvendte embedsmænd og officerer bl.a. med det formål at holde forbindelsen vedlige med de landsmænd, som ikke ville forlade deres hjemstavn, samt bevare minderne om den danske tid i Vestindien.

På generalforsamlingen den 16/11 1965 blev det vedtaget at reorganisere foreningen, og arkitekt Einar Kirk blev valgt til formand. De love, som skulle danne grundlaget for foreningens fremtidige virksomhed, blev vedtaget på en ekstraordinær generalforsamling den 15/2 1966.

Foreningen har bl.a. til formål på et kulturelt grundlag at udbygge venskabsforbindelserne mellem Danmark og det tidl. Dansk Vestindien, U.S. Virgin Islands, samt at støtte interessen for Danmark i U.S. Virgin Islands (St. Croix, St. Thomas, St. Jan).

Der er gennem årene skabt et nært og aktivt samarbejde med de vestindiske søsterforeninger, "St. Croix og St. Thomas Friends of Denmark Societies" samt med museumsforeningen "St. Croix Landmarks Society", der ejer plantagemuseet "Whim Greathouse".

Dansk Vestindisk Selskab - med hjemsted i København - har godt 800 medlemmer, og er sandsynligvis den største bilaterale forening i Danmark.

Medlemsskaren fordeler sig over hele landet og er bl.a. sammensat af ledende personer på Danmarks kendte museer, arkiver og biblioteker, historikere, skribenter, arkitekter, arkitekturhistorikere og andre akademikere, journalister, redaktører, ledende erhvervspersonligheder, embedsmænd og mange andre med interesse for de tidligere danske øer.

Mange medlemmer er født på øerne eller stammer fra personer, der har boet og virket dér som handelsfolk, plantageejere eller regeringsembedsmænd.

Foreningen har et aktivt program med undersøgelser, møder, historisk forskning, udgivelse af publikationer (forlagsvirksomhed), udstillinger, udvekslingsrejser for studenter og andre unge.

Ligeledes formidles særlige grupper's PR-optræden på øerne, f. eks. gymnasthold, radio-drøngkoret o.s.v.

Mange medlemmer besøger jævnligt øerne, undertiden i grupperejser med historiske eller andre undersøgelser for øje, eller blot for fornøjelsens skyld og for at pleje venskabelige forbindelser.

Hvert andet år arrangeres i samarbejde med Friends of Denmark Societies en Dansk Vestindisk Venskabs festival, som afholdes skiftevis i Danmark og Vestindien.

En vigtig detalje herunder er, at de tilrejsende deltagere indkvarteres privat hos medlemmer af den eller de foreninger, som står for arrangementerne.

På denne måde skabes mange personlige venskaber og kontakter, som medvirker til fremover at styrke venskabet mellem Danmark og de tidl. danske øer.

Blandt udstillinger kan nævnes "Dansk Vestindien i Gamle Billeder", som i 1967 arrangeredes og tilrettelagdes af en historisk højt kvalificeret komité.

Udstillingen præsenteredes samtidig i Charlotte Amalie og på Københavns rådhus (dublet) og blev senere overdraget St. Croix Landmarks

Society, der lod opføre en særlig bygning på plantagemuseet Whim, hvor materialet nu er udstillet permanent. Samtidig skabtes i samarbejde med Danmarks Turistråd en billedudstilling "Denmark Today", som præsenteredes på St. Croix og overdroges til St. Thomas Friends of Denmark Society. I 1969 arrangerede selskabet i Københavns rådhus en udstilling af den berømte fotograf Fritz Henles farveoptagelser fra U.S. Virgin Islands.

Med anledning i 125-året for slaveriets ophør har selskabet restaureret generalguvernør Peter v. Scholtens Mausoleum på Assistens Kirkegård. Mausoleet blev - ved en højtidelighed på 125-års dagen den 3. juli 1973 - af Københavns Magistrat erklæret for historisk grav som et mindesmærke for v. Scholtens humanitære virke i Dansk Vestindien. Den vestindiske hovedtaler var dr. Melvin H. Evans, den første folkevalgte guvernør i U.S. Virgin Islands.

Ovennævnte højtidelighed var hovedbegivenheden under Den Dansk Vestindiske Venskabs Festival 1973.

Om forlagsvirksomheden skal nævnes, at selskabet har nedsat et permanent bogudvalg, som bl.a. har tilrettelagt bogen "Dansk Vestindien i Gamle Billeder", med gengivelse af samtlige billeder fra udstillingen af samme navn (oplag 7.000). Ligeledes skal nævnes Steffen Linvalds bog "Sukker & Rom" samt Henning Henningsens bog "Hallo til det tidligere Dansk Vestindien" (Hello U.S. Virgin Islands). Desuden, at flere bøger er planlagt og ved at blive tilrettelagt.

Til udgivelse af en særlig interessant bog "Henry Morton: Dagbog og skitsebog", som tilrettelægges i nært samarbejde med St. Croix Landmarks Society, har de to foreninger nedsat en fælles komité. Dette usædvanlige fund, der for nylig er kommet for dagens lys, skildrer i uvurderlige originaltegninger, akvareller og dagbogstegnelser de tre vestindiske øer med deres særlige kultur og arkitektur samt hverdagen blandt slaver og plantageejere i 1840'erne. Den er en sjælden kombination af en kunstbog, en værdifuld historisk skildring og en charmerende beretning. Materialet har aldrig før været offentliggjort under nogen form. Den talentfulde amatørkunstner, pastor Henry Morton, kom til det gamle Dansk Vestindien (nu U.S. Virgin Islands) for dér at tilbringe vinteren 1843-44 og for i sin skitsebogs uhøjtidelige tegninger at indfange det tropiske miljø og det levende kulturliv, som nu er fortidigt.

Bogen vil udkomme i dette år.

E.K.

BØF MED ROM

Apoteker Albert Heinrich Riise, Bay-rum's fader, Æreskøbings store søn, manden, der satte system i medicinvesenet på de dansk-vestindiske øer, lever evigt trods sin død i 1882.

Ikke alene bruger mange mænd stadig Riises Bay-rum som after-shaving, selv om det oprindelig var et kropsdeodorant, men man har også på St. Thomas opkaldt en bøf efter ham, fortæller en vestindianer, der nylig strandede på Æro.



Også bøffen blødes med 'rum' dog ikke Bay-rum, men den halvmørke væske, der fremstilles på St. Croix og kun koster halvanden dollar pr. flaske. I rommen er opløst salt, peber, masser af pulveriseret rosmarin og lidt knust hvildøg. Bøffen trækker en time, før den steges.

Om Riise ville have accepteret denne ret, får stå hen, vi andre synes, den er dejlig, og den kastes hermed i grams! T.

Tirsdag 23. oktober 1973

• POLITIKEN •



Carnival In Brooklyn

Eastern Parkway in Brooklyn, New York was the scene on Labor Day for the Sixth Annual West Indian-American Carnival Parade. An estimated 600,000 people jammed the parade route to view the more than 25 bands, floats, and troupes taking part. Representing the U.S. Virgin Islands was the award winning Elskoe-Roebuck troupe, one of the most popular entries in this year's parade, judging from the reactions heard along the parade route. Tremile and the Jamals provided the music for the V.I. entry and hundreds of festive-minded West Indians danced in the streets to their driving sound in one large Virgin Islands' style "tramp". Lieutenant Governor Athiel C. Ottley was in New York for the occasion and joined with the other dignitaries reviewing the parade. U.S. Representative Shirley Chisholm, who served as Honorary Chairwoman of the Festival, and Virgin Islander, New York State Senator Sidney A. von Luther, were also on hand, visiting with the members of the Virgin Islands delegation and renewing old friendships.

THE DAILY NEWS, SATURDAY SEPTEMBER 8, 1973



SELSKABETS ORDINÆRE GENERALFORSAMLING

afholdtes onsdag, den 24. oktober 1973 med følgende dagsorden:

1. Valg af dirigent
2. Formandens beretning
 - a. Den alm. foreningsvirksomhed, afholdte møder, medlemstal.
 - b. Festivalen 1973
 - c. Morton-bogen.
3. Ungdomsudvalgets beretning: Hortonom, Jens Willumsen.
4. Regnskab samt status. Kassereren, sparekassebestyrer Knud Lund Petersen, aflægger beretning.
Regnskabet, hvoraf en ekstrakt udsendes med indkaldelsen, er revideret af murermester Holger Kirknæs og prokurist Axel Hendil.
5. Vestindiefondens regnskab vil til generalforsamlingens orientering blive forelagt i ekstrakt af kassereren, sparekassebestyrer Knud Lund Petersen.
Regnskabet er godkendt af bestyrelsen.
6. Medlemskontingent for 1974 foreslås uændret, nemlig 45 kr. for ægtepar og 30 kr. for enkeltmedlemmer.
7. Valg.
Følgende bestyrelsesmedlemmer er på valg: Overinspektør, dr. phil. Holger Rasmussen, museumsdirektør, dr. phil. Henning Henningsen og hortonom Jens Willumsen (suppleant).
Bestyrelsen foreslår genvalg.
Som nyt bestyrelsesmedlem foreslås prokurist Axel Hendil.
Underdirektør Valdemar Schmidt er ikke på valg, men det foreslås, at hans valgperiode forlænges med et år (generalforsamlingen 1975), fordi næstformand og kasserer ikke må afgå samme år.

Følgende revisor er på valg:
Arkitekt m.a.a. Kaj Fischer - hidtil suppleant - foreslås.
8. Eventuelt.

Formanden, arkitekt Einar Kirk bød velkommen og takkede SKS, fordi sparekassen havde stillet lokale til rådighed for mødet.

- Ad 1. Prokurist Axel Hendil blev valgt til dirigent. Han konstaterede, at generalforsamlingen var lovlig, indkaldt med det foreskrevne varsel (indkaldelsen i bladet d. 6. oktober).
- Ad 2. Formanden aflagde beretning
- a. I sidste foreningsår har der været afholdt 2 egentlige medlemsmøder.
Den 16. november 1972 holdt arkitekt, docent Hans Henrik Engqvist et lysbilledforedrag med titlen "Danskernes huse i vore gamle tropekolonier".
Aftenen var en oplevelse for de 200 medlemmer, som var mødt op.

Den 15. marts 1973 holdt stud.mag. Jens Haugaard Jensen et lysbilledforedrag med titlen "Caribien - splittet eller samlet". Foredraget omhandlede føderationsbestræbelserne i det caribiske område.
Også dette interessante møde var velbesøgt.
Medlemsmøderne sluttede på sædvanlig vis med smørrebød og selskabeligt samvær.

Som meddelt i oktoberudsendelsen har DVS formidlet, at Radiodrengekoret i tiden 9.-15. oktober d.å. har givet en række koncerter på St. Thomas og St. Croix. Korets leder og dirigent, lektor Henning Elbirk har meddelt, at arrangementet blev en stor succes og en inciterende oplevelse for alle korets medlemmer. Henning Elbirks beretning om koncertbesøget i V.I. vil blive publiceret i medlemsbladet. Iøvrigt kan oplyses, at der er truffet aftale om, at lektoren i begyndelsen af det nye år vil holde et lysbilledforedrag for selskabets medlemmer om opholdet på øerne. I samme forbindelse vil radiodrengekoret give en koncert.

Under punkt "a" skal omtales selskabets lille blad "Foreningsmeddelelser", hvori vi søger at holde medlemmerne orienteret om foreningsvirksomheden både her og i Vestindien samt bringer artikler af historisk interesse, udklip af avisartikler m.v.

På sidste generalforsamling efterlyste et medlem en oversættelse af de engelsksprogede avisartikler. Dette ønske er blevet delvist opfyldt ved den nye rubrik "kort sagt", med oversættelser af avisartikler fra "Daily News". Da medlemstallet stadig er voksende, har oplaget måttet forøges. Vi er jo over 800 medlemmer i selskabet, men det præcise tal vil blive oplyst i den medlemsbog, som stadig er under udarbejdelse.

- b. Festivalen har jo været årets begivenhed med over 200 gæster fra U.S. Virgin Islands.

Det kan fastslås, at arrangementet har været en succes. Selve programmet kender alle gennem det smukke programhefte, som er udsendt til medlemmerne i Danmark og til alle Friends of Denmark medlemmer i V.I.

Festivalkomiteen har holdt 10 møder, og succesen skyldes i særlig grad komiteens grundige planlægningsarbejde. Opgaverne har i høj grad været uddelegerede, hvilket - ud over møderne - har krævet en stor indsats af den enkelte. Tilsvarende har ungdomsudvalget løst alle problemer i forbindelse med det særlige program, som kørtes for de unge V.I.-gæster, samt indkvarteringen af det vestindiske steel-band.

Den praktiske planlægning blev af komiteen overdraget til DIS, som til komiteens fulde tilfredshed løste sine opgaver.

Værdien af festivalen har jeg løseligt anslået til ca. 300.000 kr., heri ikke medregnet værternes indsats. Så mange penge havde vi selvfølgelig ikke i vores festivalfond, men fra mange sider - interesserede firmaer og fonds - har vi modtaget så stor støtte, at alle økonomiske problemer blev klaret.

I forbindelse med denne beretning vil jeg på bestyrelsens vegne rette en meget hjertelig tak til alle, som har medvirket til at løse de mange problemer - økonomiske, planlægningsmæssige og praktiske - i forbindelse med den dansk vestindiske venskabs festival.

Festivalens højdepunkt skal kort omtales, nemlig indvielsen til historisk grav af generalguvernør Peter von Scholtens mausoleum på Assistens Kirkegård som et monument over v. Scholtens humanitære virke i Dansk Vestindien.

Højtideligheden fandt sted den 3. juli på 125-års dagen for negrenes emancipation, der blev erklæret af generalguvernøren på fortpladsen i Frederiksted den 3. juli 1848. Hovedtalen på kirkegården blev holdt af V.I.s første folkevalgte guvernør, dr. Melvin H. Evans, der berettede om begivenheden i 1848 samt om Peter von Scholtens indsats iøvrigt.

Den danske hovedtaler var borgmester Børge Schmidt, der (ceremoniens klimaks) erklærede mausoleet for historisk grav.

Begge taler, som gjorde et stort indtryk på alle tilstedeværende, vil blive refereret i deres helhed i en særlig udsendelse af medlemsbladet.

Men forud for indvielsen lå et stort arbejde, nemlig restaureringen af mausoleet.

Dette arbejde varetoges af en særlig komité, som i detaljer planlagde og gennemførte arbejdet, som blev betalt af Fonden til Fædrelandets Vel. De direkte udgifter har beløbet sig til godt 50.000 kr.

Bestyrelsen udtrykker sin store tak for denne indsats og for den økonomiske støtte, som muliggjorde arbejdets gennemførelse.

- c. Morton-bogen hørte vi om på sidste års generalforsamling. Bogen nærmer sig nu sin afslutning, således at vi regner med udgivelse i begyndelsen af 1974.

Komiteen, der har et nært samarbejde med St. Croix Landmarks Society (idet denne forening og DVS i fællesskab står for udgivelsen), har gjort et fremragende professionelt arbejde.

De fleste problemer er klarede, således at det færdige layout med al sats og billedplacering kan sendes over til V.I. til sidste check.

Bogen bliver opsigtsvækkende, idet materialet aldrig tidligere har været offentliggjort.

Amtmand Elkjær-Larsen bad om ordet til beretningen for at udtrykke en tak til formanden for det store arbejde og den store indsats, der bliver gjort af denne.

Elkjær-Larsen sagde videre, at det havde været ham en stor glæde at følge foreningens virke gennem de sidste 8 år og se medlemstallet stige fra ca. 38 til over 800, hvilket sandsynligvis markerer foreningen som den største bilaterale forening i Danmark.

Hr. og fru Kirk blev hyldet med klapsalver fra salen.

Formanden takkede derefter bestyrelsen og komiteerne for det store arbejde, der bliver gjort, og sagde, at takken ligefuldt skulle deles med disse. Formanden udtalte videre, at vi har en meget aktiv bestyrelse med et godt indbyrdes samarbejde og kammeratskab. Uden bestyrelses- og komiteemedlemmernes positive indsats havde vi ikke nået de gode resultater, hvortil prokurist Hendil udtalte, at det dog ikke reducerede formandens og fru Kirk's store indsats.

Beretningen blev herefter godkendt.

Ad 3. Ungdomsudvalget har i de forløbne år arbejdet med forskellige opgaver og blandt andet med reetablering af ungdomsklubben, som ikke havde været aktiv i flere år.

Under festivalen havde ungdomsudvalget arrangeret specielle udflugter for de unge vestindere, bl.a. en tur i Zoologisk Have, en eftermiddag i cirkus og en picnictur på Furesøen. Alle arrangementer var forløbet godt og kunne noteres som succeser. Ungdomsudvalget havde ligeledes taget sig af steel-bandet og sørget for dets indkvartering. Steel-bandets medlemmer, der alle var unge mennesker, havde deltaget i samtlige ungdomsudvalgets specialarrangementer.

I det løbende daglige arbejde er det mest udvekslinger af unge studerende, ungdomsudvalget beskæftiger sig med - og med succes. I samarbejde med St. Croix Friends of Denmark Society's ungdomsudvalg under ledelse af Eva Lawaetz er det blevet arrangeret, at en ung pige fra Christiansted har fået et års studieophold i Danmark.

Dette år er nu gået, men den unge pige er blevet så glad for opholdet, at hun ønsker at blive yderligere et år, hvilket er blevet ordnet både med hensyn til indkvartering og skolegang.

En anden ung pige fra Frederiksted kom med henblik på uddannelse til København sidste vinter. Hun har studeret ved Kalø Landboskole og agter at fortsætte på Vestbirk Højskole ved Århus.

Ungdomsudvalget anser sådanne udvekslinger for meget betydningsfulde for forholdet mellem V.I. og Danmark. For de unge er det udviklende at leve og evt. studere under fremmede forhold. Til værterne knyttes der ofte varige venskaber.

Jens Willumsen sluttede beretningen med en opfordring til selskabets medlemmer om at melde sig som værter, så udvalget, når henvendelse fra øerne om, at andre unge kunne tænke sig et studieophold eller blot en sommerferie i Danmark, straks kan anvise en familie.

Formanden tog derefter ordet for at ønske ungdomsudvalget til lykke med de fine arrangementer under festivalen og det gode resultat. Formanden oplyste isvrigt, at man havde forsøgt at arrangere en optræden i Tivoli for steel-bandet, men at der ikke med det meget korte varsel havde kunnet opnås arbejdstilladelse. Takket være dr. Bertram og forstander Tegewaldt var indkvarteringen af steel-bandet på Egevang blevet en succes. Udgifterne havde været minimale. Derimod havde transportudgifterne (personer + instrumenter) været betydelige.

Steel-bandets ophold i Danmark blev forlænget 2 dage, så det kunne optræde ved Farewell-partiet i Hellerup Sejlklub. Formanden sluttede med at takke ungdomsudvalget for stor indsats.

Da ingen derefter ønskede ordet, blev beretningen godkendt.

Ad 4. Selskabets kasserer, sparekassebestyrer Knud Lund Petersen oplæste regnskabet, som det var udsendt til medlemmerne i indkaldelsen. Regnskabet blev godkendt.

Ad 5. Kassereren forelagde regnskabet, der blev taget til efterretning.

- Ad 6. Der var ingen indvendinger mod dette forslag, hvorefter kon-tingentet forbliver uforandret.
- Ad 7. Det foreslåede genvalg af bestyrelsen blev vedtaget. Som nyt medlem af bestyrelsen indvalgtes prokurist Axel Hendil, og underdirektør Valdemar Schmidt's valgperiode blev for-længet med et år.
Arkitekt m.a.a. Kaj Fischer blev valgt til revisor.
- Ad 8. Elkjær-Larsen oplæste takkebrevene fra henholdsvis søsterfor-eningerne på øerne og guvernøren.
Jens Willumsen kunne meddele, at steel-bandet senere - efter ture til bl.a. Californien - næste sommer vender tilbage til Europa, herunder Danmark.
Elkjær-Larsen anførte, at man i god tid måtte have alle for-maliteter i orden, så bandet kunne komme til at optræde i Tivoli.
- Da ingen derefter ønskede ordet, takkede dirigenten general-forsamlingen for god ro og orden og erklærede mødet for slut-tet.

Efter generalforsamlingen holdt bestyrelsen et mindre møde.

Referent:

Birgitte Elkjær-Larsen.

VIRGIN ISLANDS



CRUZAN RUM
WEST INDIES RUM

*Light in character - of
fine flavour and made in
compliance with the highest
standard of excellence*

37.5
CLS.
4/5 PINT

DISTILLED AND BOTTLED BY
Cruzan Rum Distillery Co.
ST. CROIX, VIRGIN ISLANDS

40%
90 PROOF

**Nu kan vi igen få den
rene rom fra vore gamle
tropekolonier som i
de gode gamle dage...**

1/1 fl. Cruzan rum 40% 75 cl. white	75,85
1/1 fl. Cruzan rum 40% 75 cl. gold	75,85
1/2 fl. Cruzan rum 40% 37,5 cl. white	38,75
1/2 fl. Cruzan rum 40% 37,5 cl. gold	38,75
1/1 fl. Old St. Croix 40% 75 cl. light	79,70
1/1 fl. Old St. Croix 40% 75 cl. dark	79,70
1/1 fl. Old St. Croix 75% 75 cl.	156,00
miniatureflasker 40% 4,7 cl.	7,45
Gavekasser	93,50

Johs.G.Hernov 2/5, Nørrebakken 25, 2820 Gentofte. Tlf. GE 84

NYE MEDLEMMER:

- Læge Finn Gyntelberg og frue,
lærer Bente Margr. Gyntelberg
Frennehave 3, 2970 Hørsholm
- Ingeniør Otto Madsen og frue,
Ruth Madsen
Bådsmandsvej 10, 2960 Brøndby Str.
- Overlæge August Colding
Jægersborg Alle 123, 2820 Gentofte
- Dr.med. Jørgen Holtenn Lindholm
og frue
Carolinevej 24, 2900 Hell.
- Politiassessor Jørgen H.Galle
og frue, Inger Galle
Østerbrogade 232, st.th.,
2100 Kbh. Ø.
- Civilingeniør Henrik Blemmer og
frue, Kirsten Blemmer
Kronprinsensvej 24, 2000 Kbh. F.
- Farmaceut Ellen Svarre Sørensen
Storegade 32, 4780 Stege
- Eksp.søkr., cand.jur. Hans Arndal
og frue, overass. Eva Arndal
Byagervej 14, 2830 Virum
- 1.reservelæge Ole Westergaard og
frue, Alice Westergaard
Øresundsvej 9, 2920 Charl.
- Redaktør Viggo Eskelund
Steenstrup
Classensgade 17 B, 2100 Kbh. Ø.
- Tandlæge Gerda M. Lolle
Ndr. Frihavnsgade 83, I,
2100 Kbh. Ø.
- Ass. Ulla Ritn Petersen
Marstalsgade 19, mezz., 2100 Kbh. Ø.
- Viceforstander Ole Leerbeck og
frue, lærer Birgit Leerbeck
Rønnevej 32, 2180 Kokkedal
- Rejsekonsulent Poul Engelhardt
og frue, Grethe Engelhardt
Vodroffsvej 22, 3., 1900 Kbh. V.
- Advokat Annette Juul
Tranegilde Strandvej 65,
2670 Greve Strand.
- Fru Juliette Albert V.Jørgensen
Østbanegade 7, 2., 2100 Kbh. Ø.
- Direktør, civilingeniør
Sv. Seitzberg og frue,
Skodsborg Strandvej 23,
2930 Klampenborg.
- Adjunkt, cand. mag.
Jørgen Henrik Lindstrøm
Vester Paradisvej 10, 2840 Holte
- Prokurist Allan Bodenhoff
Geelskovparken 2, 2830 Virum
- Rettelse til oktober nr.:
Revalideringschef
Sv. Adolf V. Hellesen
Kastanie Alle 24 A,
6400 Sønderborg - ikke Søborg.
- Marstalsgade 19, mezz.,
2100 Kbh. Ø.

SING AMERICA A NEW SONG!

By HERMAN E. LUBEN

Our national anthem has always been unsingable. I suppose that's why we bring in a prominent soprano for big occasion; we can listen while she hits the high notes. On lesser occasions we bathroom and beerhall crooners half-heartedly struggle with the thing or stand silently, as our legislators do at each Senate opening while the music is played via tape.

Last week it was another aspect of the anthem that made me wince. To close their concert, the Danish Radio Boys' Choir sang a serene evensong and then the anthems of our nations. They could handle the high notes of our anthem without difficulty, but a martial stridency came thru more strongly than ever before as the children of another land sang of rockets and bombs keeping our flag visible in the night of battle.

The Star Spangled Banner speaks to something deep in us all; it's about a flag we love and it's about war. Therefore, to question whether it's a worthy anthem is something like questioning motherhood. We like to think of ourselves as a peaceful nation, but the facts seem to indicate that we really believe in war. We reserve a place in our national esteem for war heroes, unknown soldiers, generals, martial parades, and military holidays far above what we give any other group. If President Nixon were to have done half as much secretly for peace thru the United Nations as he did in 3 years of bombing Cambodia secretly and without authorization, he would probably never be forgiven. Were he to have spent sums of money that way and it were suddenly discovered today, Jerry Ford could probably move straight into the White House.

There's really much more love of war in us than we want to admit. But in our thoughtful hours we know that



LUBEN

war is an outmoded form of national behavior. Given our modern weapons, the rocket now carrying multiple nuclear warheads instead of only "red glare" and the bombs being hydrogen fusion, war is lunacy. And a national anthem ought to be a way to hold up before ourselves and the world our sanest dreams. It's a chance to voice our visions and hopes, to sing of a better world where no longer does a nation lift sword against nation, a world where men learn war no more. Our primary obligation in our time of power is to help create a world order in which man neither has to kill or be killed. To such a theme let us tune our song. "America the Beautiful" gets some support to become our national anthem because it celebrated so much that is good and noble: the great continental land mass surpassingly fruitful and surpassingly beautiful, the pioneers, the nation's heroes. And at the last the hymn dreams that beyond the years

Thine alabaster cities gleam,
Undimmed by human tears.

It is of such stuff that a new anthem ought to be formed. It is such sentiments that we can unite to sing; in the last decade an increasing number of Americans, especially the young, have found our anthem unsingable not primarily because of its tune but because of its tone.

As we prepare for our nation's bicentennial celebration, why don't we make 1976 the time to adopt a national anthem which will express something of the vision and generosity and human dignity that America sometimes incarnates? Our singers of songs could surely catch for us the melody we sometimes hear beyond our dissonances, something of the harmony we want America to become. It would be only a song, but a national song can be an important symbol. One can't understand the church today or the Protestant Reformation or the civil rights movement of the sixties without taking into account their songs. A good national anthem to sing proudly during the next hundred years would be worth much more than the firecrackers and speakers we'll probably spend a lot of that centennial money for.

So the young Danes sang our national anthem. And they sang theirs, Der Er Et Yndigt Land. Even in translation it has great beauty, and it stands in sharp contrast to Francois Scott Key's ballad. The first and last stanzas of "There Is A Lovely Land," those most commonly sung, go like this:

There is a lovely land,
its lovely great green beeches
reach down to the Eastern sea.
It stands with rolling hills,
its name: the old, old Denmark.
It is the home of FFreja. (a
goddess)

Our language is strong, yet soft;
our faith is mighty and pure,
our courage still alive.
Our old Denmark shall remain
as long as the great green beeches
reflect in the deep blue sea.

THE DAILY NEWS,

WEDNESDAY OCTOBER 24, 1973

FORENINGSADRESSER

Formand:

Arkitekt m.a.a. Einar Kirk, Falkonerallé 15,
2000 København F.
Tlf. FA 2263 (sikrest 18.30-20.00), evt. AS 7311.

Næstformand:

Underdirektør (ØK) Valdemar Schmidt
Bakkevej 2, 2950 Vedbæk.
Tlf. 89 08 69, evt. 11 83 00.

Kasserer for selskabet og Vestindiefonden:

Sparekassebestyrer Knud Lund Petersen,
Kirkevænget 2, 2500 Kbh. Valby.
Tlf. 30 81 26.

Rejsesudvalget:

Prokurist Axel Hendil, Langagervej 43,
2500 København Valby.
Tlf. 30 45 75.

Ungdomsudvalget:

Hortonom Jens Willumsen, Morbærhaven 18, I
2620 Albertslund
Tlf. 45 36 41.

Medlemskartotek: (indmeldelser, adresseforandringer m.v.)

Sekretær, fru Kirsten Lund Petersen
Kirkevænget 2, 2500 Kbh. Valby.
Tlf. 30 81 26.

Sekretariat (og bogsalg):

Fru Anna Zieler, Ø.Farimagsgade 77,
2100 København Ø.
Tlf. TR 526.
